

## Notatka z zajęć 26 listopada 2012 r.

### *Regulus* Rudyarda Kiplinga

(Elżbieta Olechowska)

Notatkę sporządziła Maria Kruhlak.

- ◆ Zaczęliśmy od krótkiego przypomnienia różnych dzieł Josepha Rudyarda Kiplinga. Okazało się, że najlepiej znana jest *Księga dżungli* (*The Jungle Book* wydana w 1894 r.) oraz jej kontynuacja *Druga księga dżungli* (*The Second Jungle Book* – 1895 r.) głównie ze względu na to, że figurują na liście lektur szkolnych.
- ◆ Zastanawialiśmy się, dlaczego nie sięga się zbyt często w Polsce po inne teksty tego autora i co wpływa na taką sytuację, biorąc pod uwagę, że przecież w świecie anglojęzycznym jest jednym z najbardziej lubianych autorów w dziedzinie literatury dziecięco-młodzieżowej.
- ◆ Odrobinę dłużej zatrzymaliśmy się, omawiając biografię Kiplinga:
  - Okoliczności nadania imienia *Rudyard*, które jest nazwą jeziora, nad które chętnie wyjeżdżali rodzice pisarza.
  - Wykształcenie klasyczne – konieczność zdawania łaciny na egzaminie wstępnym do szkoły wojskowej (co zyskało swoje odbicie w licznych opowiadaniach). Angielski gentleman to człowiek wykształcony.
  - Westward Ho!
    - Miasto w Wielkiej Brytanii w hrabstwie Devon.
    - Jedno z dwóch miast na świecie mające w nazwie wykrzyknik.
    - Nazwa miasta pochodzi od tytułu powieści Charlesa Kingsleya, dlatego też wykrzyknik w nazwie jest jej nieodłączną częścią (w *Regulusie* odnajdujemy nawiązanie do to jednej z książek tego autora).
- ◆ *Regulus* w 1917 roku w zbiorze *Diversity of Creatures*:
  - Czas rewolucji i ekspansji – okres wiktoriański – młodzi chłopcy, którzy chcą zostać żołnierzami podatni są na romantyzm idei służby dla Imperium.
  - Podobieństwo ideologii Cesarstwa Rzymskiego i Anglii czasów wiktoriańskich.
  - Marcus Atilius Regulus – konsul, dowódca wojsk rzymskich w I wojnie punickiej.
    - Uosobienie cnót, ideał honoru, wzór postawy patriotycznej (elementy ideologii imperialnej).
  - W opowiadaniu *Regulus* dostrzegamy paralelę między wydarzeniami mającymi miejsce w starożytności i tymi współczesnymi autorowi (część historii patriotycznej Imperium Brytyjskiego).
  - Inspiracje:
    - Horacy, Oda III,5.
    - Charles Kingsley, *Hypatia*.
    - Cytaty z Wergiliusza.

- ◆ *Widzi pan. Coś zostaje. Coś trochę do barbarzyńców przywiera, powiedział King.*<sup>1</sup>
  - Rola wykształcenia klasycznego.
  - Próba rozstrzygnięcia sporu: jakie wykształcenie jest ważniejsze? Klasyczne czy matematyczno-przyrodnicze?

---

<sup>1</sup> Cytat z *Regulusa* w tłumaczeniu dr Elżbiety Olechowskiej.